

հորդէր երբեմն մանուկն Մխիթար, համաձայն իր վարքին մէջ պատմուած տեսիլքի մը, որ այսօր իրականութիւն կը դառնայ իր հաստատած Միաբանութեան շանքերով:

Բարձրագոյն կարգի աշակերտները, որոնք Ֆրանսական ծրագրին համեմատ Ե. րդ. կարգի կ'անուանուին, տարուանս մէջ ճաշակն առին Տոմարակալութեան եւ ընտանեցան հրատարակի եւ դրամատան գործառնութեանց: Հայոց պատմութեան հետ աւանդուեցաւ անոնց սղգային մատենագրութիւնը, առ այժմ միայն տեսութեամբ ծանօթանալով նախնեաց մեղի աւանդ թողած սակզինիկ հատորներուն, զբարար լեզուին սակաւին անտեղեակ ըլլալուն: Գիտութիւններուն հետ ընդարձակեցին անոնք քիչ շատ իրենց լեզուական պաշարը, եւ երեք տարիէ ի վեր կ'աշխատուի հաստատուն հիմերու վրայ զննել՝ սպազային բարձրագոյն մասնաճիւղներու հետեւելու համար՝ իրենց հմտութիւնը: Ինչպէս անցեալ երկու տարիներուն՝ այս տարի ալ Տեսչութիւնը կը վարձատրէ բարձրագոյն զգաւ աշակերտներէն տարուան ընթացքին առաջին հանդիսացող Յակոբ Չըննողեանը՝ սահմանելով զինքը Մուրատ-Ռաֆայէլեան Վարժարանին ճիւղավարժ սաներու կարգին:

Տարուան ընթացքին մէջ աշակերտները հրահանգուեցան արարելէն լեզուով արարական պատմութեան, խորագոյնս թափանցելու համար նոյն լեզուի դժուարութեանց բաւելին մէջ: Յատուկ հոգ տարուեցաւ նաեւ անգլիերէն լեզուի՝ ուսուցիչ Պր. Մատթէոս Փափաղեանի գիտակից եւ անձնանուէր ջանքերուն յանձնելով աշակերտութիւնը. եւ իտալական Կառավարութեան նշանակած երկու ուսուցիչներուն շնորհիւ իտալերէն լեզուի մէջ ալ յառաջադիմեցին սղաք, զոհացուցիչ արդիւնքով: Ուստի նախ արտադին շնորհակալութիւններ իտալական Պետութեան՝ որ նիւթական եւ բարոյական իր աշակցութիւններով վարժարանիս անձուկ կացութեան օգնական եւ պաշտպան կը հանդիսանայ, եւ հանդէսին առթիւ իր մրցանակ զրկած է բազմաթիւ զբոսեր: Նմանապէս Ֆրանսական Հանրապետութեան՝ որ ուսումնական տարւոյս սկիզբը զանազան դասազբոյր նուիրեց վարժարանիս:

Շնորհակալութեան եռանդուն արտայայտութիւն մը նմանապէս Մխիթարեան Միաբանութեան Գերբ. Արբաժօր, որ կանխած զրկած է այս տարի ալ շատ մը զբոսերու հետ երկու գեղեցիկ մետաղներ, սահմանելով վարժարանիս արժանաւորագոյն աշակերտներուն. զորս շահեցան իտալոն Պէդրակեան եւ Վահան ձիւղինեան: Մեծ պիտի ըլլար արդարեւ մեր ամենուս ուրախութիւնը, եթէ՛ ինչպէս ծրագրած եւ զբոսէր, այս պահուս մեր մէջ գտնուէր. սակայն անյետաձգելի գործեր այս բախտէն զրկեցին մեզ առ այժմ:

Չէ կարելի մոռնալ քաղքիս Հայ - Կաթողիկէ Ազգատախնամը որ՝ նման անցեալ երկու տարի-

ներուն՝ պահեց վարժարանիս մէջ 35 աշակերտներ, հորալով նաեւ անոնց զբեկական պիտոյքը: Նոյն տղոց ճաշը խնամոտ հոգածութեամբ Յունուարէն սկսեալ հայթայթեց Պատրիարքական փոխանորդ Սաչիկ Վ. Աթանասեան՝ որու եւ բարերարներուն կ'երթան աղքատիկ տղոց երախտագէտ զգացումները: Ձերմ շնորհակալութիւններ նաեւ ժազ եւ Վենսան Մաթոսեաններու, որոնք իրենց հովանաւորութիւնը տարածեցին վարժարանիս վրայ, աւստածեանելով նպաստներ ձրիակարժ սաներու պահպանումին օգնելով: Բարեպատե՛հ այս առիթը կ'ուզենք օգտագործել հասարակաց ջերմ շնորհակալութիւն մը մատուցանելու համար ըստը մեր ուսուցիչներուն եւ օրիորդներուն. անոնք արժանի են ամէն գնահատանքի եւ զովետալ իրենց անձնուէր աշխատութեան եւ աշակցութեան համար:

Արդ դառնալով աշակերտութեան այս տարուան քննութիւններուն եւ ամբողջ տարեշրջանի ուսմանց արդիւնքին, սկսելով բարձրագոյն՝ այն է Ե. րդ կարգի աշակերտներէն, հետեւեալ կարգով դասաւորուած են.

- Ե. ԴԱՍԷՆ.
 - Ա. Չըննողեան Յակոբ
 - Բ. Տէր-Ստեփանեան Շահէն
 - Գ. Շահինեան Նուրհան
- Զ. ԴԱՍԷՆ.
 - Ա. Գասպալեան Կարպիս
 - Բ. Չիլպոզոսեան Գրիգոր
 - Գ. Մարտիկեան Ներսէս
- Է. ԴԱՍԷՆ.
 - Ա. Մելիտոնեան Արիս
 - Բ. Չորլեան Եղիս
 - Գ. Չամուրեան Արթոյ
- Ը. ԴԱՍԷՆ.
 - Ա. Չուլճեան Արամ
 - Բ. Մարտիկեան Ժիւրայր
 - Գ. Կէօնճեան Կարպիս
- Թ. ԴԱՍԷՆ.
 - Ա. Պետրոսեան Չոհրապ
 - Բ. Օտապալեան Արսէն
 - Գ. Թումայեան Յարութիւն
- Ժ. ԴԱՍԷՆ.
 - Ա. Չուլճեան Երուանդ
 - Բ. Փափաղեան Պօղոս
 - Գ. Ազնաւորեան Արթոյ եւ
 - Գ. Պատմաճեան Յարութիւն

- ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ ԴԱՍԷՆ.
 - Ա. ինչատուրեան Ստեփան
 - Բ. Պատմաճեան Վահէ
 - Գ. Չուրիկեան Սարգիս

Մանկապարտէզի փոքրիկները ամէնքն ալ արժանի են մրցանակի՝ տարուան ընթացքին մէջ զբեկ կարգալ, հաշուել, պատմել եւ երգել սորվելով:

ԱՂԵՔԱՆԴՐԱՅԻ



ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ - ԳՊՐՈՅԱԿԱՆ

Խմբ. - Հայ - Վենետեան պատմական դարադարձ մը (ԺԳ. դարադարձ. 639 - 1939 հիմնարկութեան Թորչելլոյի տաճարին Իսահակ հայկազէն՝ փոխարքայ Ռաւեննայի)	257
Հ. Ա. Մովսեան. - Գրական հանդէս թարգմանչաց օտնին	269
Խմբ. - Վերարացում Մուրատ - Ռաֆ. վարժարանի. - Մուրատեան վարժարան	269
Աղեքսանդրացի. - Մխիթարեան վարժարան - Աղեքսանդրեան (Մարգահանդէս - Ամսվելի հանդէս)	270

FETES CULTURELLES ET SCOLAIRES

Réd. - La célébration du 13ème siècle (639-1939) de la fondation de la Cathédrale de Torcello - Venise (fondée par Isaac l'arménien, exarque de Ravenne)	257
P. A. Dzovian. - Célébration de la fête des Sts. Traducteurs	269
Réd. - Les Collèges Moorat - Raphaël (de Venise) et S. Moorat (à Sèvres)	269
Alexandrin. - Fêtes scolaires dans le Collège Mékhitariste à Alexandrie	270

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԵԱՄԲ ՍՏԱՑԱԾ ԵՆՔ

Փրես. Ֆելյուի - Հեթում պատմիչ հեղինակ «Ծաղիկ պատմութեանց Արեւելեան աշխարհի» յառաջանումով Ա. Չօղանեանի. մեծագիրը, պակղբ. տպ. Արար, Փարիզ, 1939, էջ 26.

Մեսրոպ Արքեպ. Նշանեան. - Օրագրութիւն երեւմտաւ Չէլչիլի Գէօմիւրճեանի. յաւելում՝ Ա. միա Չէլչիլի Գէօմիւրճեանի. Ք. Գանճեք ու ողթութիւնը, Բ. Ուղերձներ, Գ. Գանճեք ու ողթութիւնը. տպ. Երուսաղէմ, 1939, էջ 309, Գ. շէլ. 4. Կարապետ Սարկ. Տէր Մկրտչեան. - Պաշտպանութիւնը Երուսաղէմի կայսրութեան մէջ եւ մերձաւոր հերձուածային երեւոյթներ Հայաստանի մէջ. Գրեմ. Ե. թր. Արտաշէս Արեղեան (Գրեմ. Ե. թ. 14). տպ. Երուսաղէմ, 1938, էջ 295, Գ. 12 Գ. Կ.

Շ. Թ. Գայաթեան (Միլիթար Պոնտագի). - Բառարան - Գանճարան հայերէն լեզուի. շէլ 543.

Բ. Թաշեան. - Հայկարան. տարրական ընթացք. Ա. տարի. տպ. Սեւան, Գահիրէ, 1940, էջ 127, Գ. 7 Ե. Գ.

Ընդարձակ երազանք եւ լուսնացոյց - բախտարար - Թուացոյց, մատ. «Արմենիա» թ. 2. Պոսթրն, 1939, էջ 72, Գ. 75 սէնթ.

KOYAH AΛEΠH. - APMEHICKH MOYΣA. - Պոսթրն Արեւի. Հայկական Մուսս (հաւաքածոյ Գուլի Արեւի. Հայկական Մուսս (հաւաքածոյ) հայերէն քերթումներու. յունարէն թարգմ.) Արեւի, 1939, էջ 80, Գ. 35 տրալսմի.

Հ. Սահակ Կոզեան. - Աստուածաշունչը հայերէն. տպ. «Արագ», Պուրէշ, 1939, էջ 96, Գ. 10 Փր. Արգի Հայ Գրականութիւն (Ժողովածու). Ա. Արտասահմանի Գրողներ. հր. «Հայ Գրողներու բարեկամներու» մատենաշար 11. տպ. Արար. Փարիզ, 1939, էջ 231, Գ. 25 Փր. կամ § 1.

Յովհ. Թումանեան. - Սասունցի Դաւիթը. հր. «Կեանք եւ Արուեստ» (Մ. Պարսամեան). Փարիզ, 1939, Գ. 12 Փր.

Ստեփան Զօրեան. - Պատմութիւնը. Հայաստանի գրականութիւն (հին ուղղադրութեամբ) տպ. Արար. Փարիզ, 1939, էջ 77, Գ. 7, 50 Փր.

Ս. Շապիւան. - Դէպի պատերազմ (պարուած իրադէպ). հր. «Ժամանակ» Կ. Պ. 1939, էջ 16.

Մ. Նուպարեան. - Սղաւոր տարիներ. յունար. հր. Աթմաճեան. Փարիզ, 1939, էջ 96, Գ. 12 Փր. Շահնուր. - Համառոտ քերթումներու եւ Ուղղագրութիւն հայերէն լեզուի. Գրեք Ա. Կ. Պոսթրն, էջ 88, Գ. 30 Կ. Ը.

Միսաէ Խրապեան. - Բառարան (Հայ որբի մը պարուստները հայերէն սարսափներէն) Հայ-արեւմտեան շաղկապ. տպ. «Մասիս», Սոֆիա, 1938, էջ 167, ԺԲ, Գ. 15 Փր.

Արմէն Անոյ. - Մարտիկեան Երգ. քերթումներ. տպ. «Արեւելք», Պէյրութ, էջ 76, Գ. 50 սէնթ.

Սիւսի Զ. վարժապետեան. - Ներվանա (քերթումներ). տպ. Պէյրութ, 1939, էջ 112, Գ. § 1

ԽՈՐՀՐԳԱՅԻՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ - ՊԵՏՏՐՈՍ. ԵՐԵՒԱՆ

Արմէն Մկրտչ. - Գողթները երգ. պատմութեամբ. ներ եւ ակնարկներ. Պետհր. Մոսկուա, 1933, էջ 301, Գ. 5 Կ.

Որլով Ա. Ա. - Տաւարածի յուշատետր. Պետհր. Երեւան, 1936, էջ 116, Գ. 1, 50 Կ.

Վոլֆ Ֆրիդրիխ. - Գիւղացու ողբերգութիւնը. պիէս 3 արար. թրգմ. Տէր Յովնանեան Պետհր. Երեւան, 1933, էջ 84, Գ. 1 Կ.

Գիլիկեան Չարի. - Բառարան կալանաւոր. թրգմ. Ջուախեցի. Պետհր. Երեւան, 1935, էջ 24, Գ. 25 Կ.

Շիրազ Յովհաննէս. - Գարնանամուտ. Ալպանի յառաջարկով. Պետհր. Երեւան, 1935, էջ 106, Գ. 2 Կ.

Շահնուրեան Բ. - Մարգիկ. Պետհր. Երեւան, 1936, էջ 148, Գ. 2 Կ. 20 Կ.

Օհանջանեան Կ. Մելիք. - Լենինը հայ Ժողովուրդի մէջ. Պետհր. Երեւան, 1936, էջ 22, Գ. 30 Կ.

Ակսել Բակուց. - Քեռի Դատն. 1936, էջ 22, Գ. 30 Կ.

Ակսել Բակուց. - Սեւ ցելերի սերմանացանը, 1936, էջ 22, Գ. 30 Կ.

Գուրեան Պ. - Տաղեր, 1936, Կ. տպ. էջ 92, Գ. 1 Կ. Լեօ. - Ողջայական կապիտալը եւ նրա քաղ. հասար. դերը հայերու մէջ - Հայ կղերական գիւտնապետութիւնը. 1934, էջ 373.

Սանթրոսեան Մ. - Գրքով աշխատանքը միջնակարգ դպրոցում. 1935, էջ 50, Գ. 50 Կ.

Այվազեան Վ. - Ինչպէս նախատեսել վաղուան հեղինակը. 1936, էջ 72, Գ. 80 Կ.

Արեղեան Մ. - Նիւթեր Հայաստանի պատմութեան. 1935, էջ 220, Գ. 2 Կ. 20 Կ.

Արգար պալապատ. - Պաղտերէն լեզուի բանալին. 1936, էջ 114, Գ. 2 Կ. 50 Կ.

Գեորգեան Աւետիք. - Լենինականը. 1935, էջ 32, Գ. 1 Կ.

Սեւակ Գ. - Հայոց լեզուի քերթումներ. 1936, էջ 175, Գ. 90 Կ.

Ղարիպեան Արարատ. - Հայոց լեզուի քերթումներ (դասագիրք). 1935, էջ 190, Գ. 1 Կ.

Ալիսանեան Ժ. - Բոքս. 1936, էջ 107, Գ. 1 Կ.

Գարրիլեան Ռ. - Իւսն

Տէն Հիպոլիտ. - Գեղարուեստի փիլիսոփայութիւնը. Մոսկուա, 1936, էջ 534, Գ. 13 Կ.